II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2022/1910

af 29. september 2022

om indgåelse af ændringerne af den internationale sukkeroverenskomst af 1992

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, andet afsnit, litra a), nr. v),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Unionen er part i den internationale sukkeroverenskomst af 1992 (»overenskomsten«), som blev indgået af Unionen ved Rådets afgørelse 92/580/EØF ([1]), og er medlem af Den Internationale Sukkerorganisation (»ISO«).

(2) Kommissionen indledte på Unionens vegne på grundlag af den bemyndigelse, der blev givet ved Rådets afgørelse (EU) 2017/2242 ([2]) og (EU) 2019/2136 ([3]), forhandlinger med andre ISO-medlemmer om at ændre overenskomsten under ledelse af De Forenede Nationers Konference for Handel og Udvikling.

(3) Forhandlingerne om ændringerne af overenskomsten er afsluttet, og ordlyden af disse ændringer blev godkendt af Det Internationale Sukkerråd (»ISC«) på sin 57. samling i november 2020 og 58. samling i juni 2021.

(4) Alle de ændringer af overenskomsten, som der er opnået enighed om i forhandlingerne, kan anbefales til ISO-medlemmerne af ISC i overensstemmelse med proceduren i overenskomstens artikel 44.

(5) Rådets afgørelse (EU) 2021/1851 ([4]) bemyndigede Kommissionen til at stemme for at rette henstilling til ISO-medlemmerne om at ændre overenskomsten under afstemningen med kvalificeret flertal, der fandt sted på ISC's 59. samling i november 2021. ISC stemte enstemmigt for ændringerne af overenskomsten.

(6) I henhold til overenskomstens artikel 44, stk. 1, skal hvert ISO-medlem underrette depositaren om sin accept af ændringerne af overenskomsten.

([1]) Rådets afgørelse 92/580/EØF af 13. november 1992 om undertegnelse og indgåelse af den internationale sukkeroverenskomst af 1992 (EFT L 379 af 23.12.1992, s. 15).

([2]) Rådets afgørelse (EU) 2017/2242 af 30. november 2017 om bemyndigelse til at indlede forhandlinger om ændring af den internationale sukkeroverenskomst af 1992 (EUT L 322 af 7.12.2017, s. 29).

([3]) Rådets afgørelse (EU) 2019/2136 af 5. december 2019 om bemyndigelse til at indlede forhandlinger om ændring af den internationale sukkeroverenskomst af 1992 (EUT L 324 af 13.12.2019, s. 3).

([4]) Rådets afgørelse (EU) 2021/1851 af 15. oktober 2021 om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Det Internationale Sukkerråd, for så vidt angår ændringer af den internationale sukkeroverenskomst af 1992 og tidsplanen for gennemførelsen deraf (EUT L 374 af 22.10.2021, s. 49).

(7) Ændringerne af overenskomsten bør godkendes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ændringerne af den internationale sukkeroverenskomst af 1992 (»overenskomsten«) godkendes herved på Unionens vegne.

Teksten til ændringerne af overenskomsten er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet foranstalter på Unionens vegne den notifikation, der er omhandlet i overenskomstens artikel 44, stk. 1, med henblik på at udtrykke Unionens samtykke til at blive bundet af den ændrede overenskomst.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2022.

På Rådets vegne
J. SÍKELA
Formand

BILAG

I den internationale sukkeroverenskomst af 1992 (»overenskomsten«) foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

»*Artikel 1*

Formål

Formålene med den internationale sukkeroverenskomst af 1992 (i det følgende benævnt »overenskomsten«) på baggrund af resolution 93 (IV), vedtaget af De Forenede Nationers Konference om Handel og Udvikling, er:

a) at sikre et øget internationalt samarbejde vedrørende forhold af betydning for verdensmarkedssituationen for sukker og sødestoffer samt andre forhold med tilknytning hertil, herunder bioenergi og produktion af ethanol til brændselsformål fra sukkerafgrøder

b) at tilvejebringe et forum for internationale drøftelser om markederne for sukker og sødestoffer samt markederne for biprodukter fra sukkerindustrien og ethanolbrændstof baseret på sukkerafgrøder

c) at lette samhandelen ved indsamling og tilvejebringelse af oplysninger om verdensmarkedet for sukker og andre sødemidler samt bioenergi og ethanolbrændstof baseret på sukkerafgrøder

d) at tilskynde til en øget efterspørgsel efter sukker, navnlig til nonfoodanvendelser.«

2) Artikel 23, stk. 1, affattes således:

»1. Rådet udnævner med kvalificeret flertal eksekutivdirektøren for en periode på fire år. Rådets udnævnelse skal finde sted mindst seks måneder før begyndelsen af eksekutivdirektørens embedsperiode. Rådet kan genudnævne eksekutivdirektøren med kvalificeret flertal for endnu en periode på fire år. Eksekutivdirektøren kan ikke udnævnes for mere end to perioder. Eksekutivdirektørens særlige ansættelsesvilkår fastsættes af Rådet.«

3) Artikel 25 affattes således:

»*Artikel 25*

Vedtagelse af administrationsbudget og medlemmernes bidrag

1. I forbindelse med denne artikel har medlemmerne 2 000 stemmer.

2.

a) Hvert medlem skal have det antal stemmer, som fastsættes i overensstemmelse med stk. 3 nedenfor.

b) Intet medlem kan have mindre end 6 stemmer.

c) Brøkdele af stemmer må ikke forekomme. Ved beregningen kan der foretages afrunding for at sikre, at alle stemmer tildeles.

3. Stemmetallene fastsættes en gang årligt efter følgende procedure: hvert år fra 2023 beregnes der på tidspunktet for offentliggørelsen af Den Internationale Sukkerorganisations sukkerårbog for hvert medlem et antal stemmer på baggrund af følgende indikatorer og deres relative vægtning:

— 20 % af stemmerne baseret på det pågældende medlems forholdsmæssige andel af medlemmernes samlede eksport plus

— 20 % af stemmerne baseret på det pågældende medlems forholdsmæssige andel af medlemmernes samlede import plus

— 20 % af stemmerne baseret på det pågældende medlems forholdsmæssige andel af medlemmernes samlede produktion plus

— 20 % af stemmerne baseret på det pågældende medlems forholdsmæssige andel af medlemmernes samlede forbrug plus

— 20 % af stemmerne baseret på det pågældende medlems forholdsmæssige andel af medlemmernes samlede evne til at betale. Evnen til at betale svarer til de seneste offentliggjorte vurderinger af fordelingen af De Forenede Nationers udgifter.

Antallet af stemmer for hvert medlem beregnes, for hver af ovennævnte indikatorer, ved hjælp af gennemsnittet for indikatoren over de seneste 5 år som offentliggjort i den seneste udgave af Organisationens sukkerårbog. Hvert medlems andel af den samlede total for alle medlemmer for ovennævnte indikatorer beregnes af eksekutivdirektøren. Alle de ovenfor omhandlede data uddeles til medlemmerne, når beregningerne foretages.

4. Såfremt et eller flere medlemmer tiltræder overenskomsten efter dens ikrafttræden, fastlægges deres stemmetal i overensstemmelse med beregningsnøglen i stk. 2 og 3 ovenfor. Der foretages en ny beregning af de eksisterende medlemmers stemmetal i overensstemmelse hermed, således at det samlede antal stemmer fortsat er 2 000.

5. Såfremt et eller flere medlemmer udtræder af overenskomsten, omfordeles det eller de udtrædende medlemmers stemmer blandt de fortsatte medlemmer på baggrund af de genberegnede andele af de 5 indikatorer for medlemmerne, så det samlede antal stemmer for alle medlemmerne fortsat er 2 000.

6. Overgangsordning:

a) Med henblik på at fastsætte et udgangspunkt for beregning af justeringer vil situationen med hensyn til medlemskab og stemmetal i 2022 blive lagt til grund.

b) I de første 5 år af overgangsperioden må antallet af stemmer for hvert medlem ikke være mere end 15 % højere eller lavere end det antal, der blev aftalt for det foregående år, og i de næste 5 år af overgangsperioden må antallet af stemmer for hvert medlem ikke være mere end 20 % højere eller lavere end det antal, der blev aftalt for det foregående år. Bortset fra hvis der, i overensstemmelse med bestemmelserne i stk. 2, litra c), foretages afrunding, som gør, at antallet af stemmer tildelt et medlem overstiger de aftalte procentsatser, er dette tilladt.

c) Med henblik på fastsættelse af bidraget pr. stemme fordeles de stemmer, der frigøres som følge af stk. 6, litra b), ovenfor, ikke blandt de øvrige medlemmer. Bidraget pr. stemme fastsættes derfor på grundlag af det genberegnede antal samlede stemmer, forudsat at disse ikke overstiger 2 000 stemmer.

d) Overgangsordningen vil blive gennemført inden for 10 år.

7. Artikel 26, stk. 2, vedrørende suspension af stemmeret for manglende opfyldelse af forpligtelser finder ikke anvendelse på nærværende artikel.

8. I hvert års anden halvdel vedtager Rådet Organisationens administrationsbudget for det følgende år og fastlægger det medlemsbidrag pr. stemme, der er påkrævet for at dække dette budget, under hensyntagen til bestemmelserne i nærværende artikels stk. 6.

9. Det enkelte medlems bidrag til administrationsbudgettet beregnes ved at multiplicere medlemsbidraget pr. stemme med det antal stemmer, det pågældende medlem har i henhold til denne artikel efter følgende regler:

a) for dem, der er medlemmer på tidspunktet for den endelige vedtagelse af administrationsbudgettet, det antal stemmer, de har på dette tidspunkt, og

b) for dem, der bliver medlemmer efter vedtagelsen af administrationsbudgettet, det antal stemmer, de tildeles ved medlemskabets påbegyndelse, justeret i forhold til den resterende del af den periode, der er omfattet af budgettet eller budgetterne; fastsættelserne for de øvrige medlemmer ændres ikke.

10. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe de foranstaltninger, det finder passende for at afbøde virkningerne på medlemsbidragene som følge af et eventuelt begrænset antal medlemmer på tidspunktet for vedtagelsen af administrationsbudgettet for 2024 eller som følge af en eventuel senere væsentlig nedgang i antallet af medlemmer.«

4) Artikel 32 affattes således:

»*Artikel 32*

Oplysningsvirksomhed og studier

1. Organisationen virker som center for indsamling og offentliggørelse af statistiske oplysninger og studier med hensyn til produktionen på verdensplan, priser, eksport og import, forbrug og lagre af sukkerprodukter samt beskatning af sukkerprodukter.

2. Medlemmerne forpligter sig til inden for de frister, der måtte blive foreskrevet i forretningsordenen, at indgive alle tilgængelige statistiske og andre oplysninger, som i henhold til nævnte forretningsorden måtte være nødvendige for, at Organisationen kan udøve sine funktioner i henhold til overenskomsten. Hvis det viser sig nødvendigt, benytter Organisationen sådanne relevante oplysninger, som den måtte råde over fra andre kilder. Organisationen må ikke offentliggøre oplysninger, som kan tjene til at identificere dispositioner foretaget af personer eller selskaber, der producerer, forarbejder eller afsætter sukkerprodukter.«

5) Artikel 33 affattes således:

»*Artikel 33*

Markedsvurdering, forbrug og statistik

1. Rådet nedsætter en Komité for sukkerprodukters markedsvurdering, forbrug og statistik, som består af alle medlemmer og har eksekutivdirektøren som formand.

2. Komitéen skal løbende drøfte de forhold, der er af betydning for verdensøkonomien med hensyn til sukkerprodukter, og skal holde medlemmerne underrettet om resultaterne af sine drøftelser, idet den med henblik herpå skal afholde møder, normalt to gange om året. Ved drøftelserne skal komitéen tage hensyn til alle de relevante oplysninger, som er indsamlet af Organisationen i henhold til artikel 32.

3. Komitéen beskæftiger sig bl.a. med følgende:

a) udarbejdelse af statistiske oplysninger om sukkerprodukter og statistiske analyser vedrørende produktion, forbrug, lagre, international samhandel og priser, for så vidt angår sukkerprodukter

b) analyser vedrørende markedsudviklingen og de faktorer, der har indflydelse herpå, særlig i henseende til udviklingslandenes deltagelse i verdenshandelen

c) analyser vedrørende efterspørgslen efter sukkerprodukter, herunder den indvirkning, som anvendelsen af en hvilken som helst form for sukkersubstitut, herunder såvel naturlige som syntetiske substitutter, har på verdenshandelen med og forbruget af sukkerprodukter

d) andre emner, som Rådet måtte godkende.

4. Hvert år tager Rådet stilling til et af eksekutivdirektøren udarbejdet udkast til et arbejdsprogram for den kommende tid med tilhørende overslag over ressourcebehovet.«

6) Artikel 34 affattes således:

»*Artikel 34*

Forskning og udvikling

Med henblik på en virkeliggørelse af de i artikel 1 fastlagte målsætninger kan Rådet yde bistand til videnskabelig forskning og udviklingen inden for sektoren for sukkerprodukter samt til udbredelse af de på dette område opnåede resultater. I den forbindelse kan Rådet samarbejde med internationale organisationer og forskningsinstitutter på betingelse af, at Rådet ikke indgår yderligere finansielle forpligtelser.«

7) Titlen på bilaget til overenskomsten affattes således:

»Den oprindelige stemmefordeling som vedtaget i 1992«.